 **ya es hora**
¡CIUDADANIA!

Guía Para La Ciudadanía



*Esta guía es posible por el apoyo de
State Farm Insurance Companies®*



...S,
JULY 4, 1776.

States of America,

*Political bands which have connected them
a decent respect to the opinions
men are united equal
government*

Bienvenido.....	5
Beneficios al Obtener la Ciudadanía de Estados Unidos.....	6
Requisitos para Obtener la Ciudadanía.....	8
Los Cuatro Requisitos para Presentar su Solicitud	8
Lista de Documentos que Comprueban que Usted Cumple con los Requisitos.....	10
Asistencia Adicional	11
Antes de Buscar Asistencia Legal	11
Cómo Protegerse	11
El Proceso para Obtener la Ciudadanía.....	13
Paso 1: Completar el Paquete de Ciudadanía.....	13
Información Necesaria para Llenar la Solicitud	14
Documentación Necesaria para Llenar la Solicitud	17
Paso 2: Recibo de Confirmación y Huellas.....	18
Paso 3: La Entrevista.....	19
Paso 4: La Ceremonia de Juramento	20
Paso 5: Participación Cívica.....	20
Guía de Estudio de Inglés y Civismo.....	23
Preguntas de Civismo para el Exámen de Naturalización.....	23
Preguntas Abreviadas de Civismo para el Exámen de Naturalización para la Exención de 65/20	30
Exámen de Inglés.....	31



Bienvenido

De parte del Fondo Educativo de NALEO y la campaña *ya es hora ¡Ciudadanía!*, nos gustaría felicitarle por dar el primer paso en hacerse ciudadano de los Estados Unidos. Es de nuestro agrado proveerle esta guía para orientarle e informarle acerca del proceso de naturalización.

En esta guía, usted encontrará la información esencial que necesitará para solicitar la ciudadanía y prepararse para el exámen y la entrevista. Es importante revisar esta guía completamente para llenar su solicitud en forma correcta.

La alianza de la campaña *ya es hora ¡Ciudadanía!* está comprometida a informarle y asistirle paso a paso en el proceso de naturalización. Existen diferentes formas de obtener asistencia e información adicional:

- Llame a nuestra línea nacional bilingüe, (888) VE-Y-VOTA / (888) 839-8682, donde lo atenderá personalmente un Operador entrenado en Ciudadanía.
- Visite nuestra página de Internet www.yaeshora.info.
- Visite las oficinas de NALEO con servicios de naturalización:

Oficina en Los Ángeles

1122 W. Washington Blvd., Third Floor
Los Angeles, CA 90015
Tel:(213) 747-7606
Fax: (213) 747-7664

Oficina en Houston

1314 Texas Avenue
Suite 410
Houston, Texas 77002
Tel: (713) 228-6400
Fax: (713) 228-0606

Oficina en la ciudad de Nueva York

110 Wall Street, 16th Floor
New York, NY 10005
Tel: (212) 480-1918



ya es hora es una campaña histórica que promueve participación cívica y representa el mayor esfuerzo comprensivo para incorporar a la comunidad Latina como participantes en el proceso político americano. Este esfuerzo nacional es encabezado por el Fondo Educativo NALEO, el Fondo Educativo Mi Familia Vota, la Unión Internacional de Empleados de Servicio (SEIU), El Consejo Nacional de la Raza (NCLR), y las compañías de medios de comunicación Entravision Communications, ImpreMedia y Univision Communications Inc.

Beneficios al Obtener la Ciudadanía de Estados Unidos

- **Protección para no Perder su Estado Legal:** Los ciudadanos estadounidenses están completamente protegidos bajo la Constitución de los Estados Unidos. Personas que no son nacionalizados estadounidenses y continúan siendo residentes permanentes legales pueden enfrentar la pérdida de su estado migratorio en base a los cambios de las leyes de inmigración. Incluyendo personas que hayan residido por una larga estancia en este país.
- **Protección de Deportación:** Los ciudadanos no pueden ser deportados o expulsados de los Estados Unidos. Incluso tienen la facilidad para entrar a los Estados Unidos sin tener que establecer admisibilidad cada vez que ingresan al país.
- **Posesión de un Pasaporte estadounidense:** Oportunidad para obtener un Pasaporte de los Estados Unidos.
- **Viajar a Otro País:** Oportunidad para viajar, y hasta vivir fuera del país, sin tener que preocuparse de perder su estado migratorio de residente permanente.
- **Derecho a Votar:** Oportunidad para votar y participar en forma total en el proceso electoral estadounidense.
- **Lanzarse a una Candidatura:** Únicamente los ciudadanos estadounidenses pueden postularse para obtener posiciones públicas electorales.
- **Empleo con el Gobierno:** Derecho a solicitar empleos relacionados con el gobierno mismos que están limitados a ciudadanos estadounidenses.
- **Beneficios Públicos:** Derecho para solicitar beneficios públicos que los residentes permanentes o las personas sin ciudadanía carecen. Se puede recibir beneficios del seguro social en cualquier parte del mundo sin temor a perderlos.
- **Deducciones de Impuestos:** Derechos a deducciones en impuestos sobre bienes y propiedades en los Estados Unidos.
- **No Tener que Reportarse con las Oficinas de Inmigración:** No son necesarios los cambios de dirección u otros requisitos migratorios.
- **Como Ayudar a un Familiar a Solicitar la Residencia Permanente:** Como ciudadano estadounidense, usted puede ayudar a un familiar para hacerse residente permanente de los Estados Unidos. Un estadounidense puede solicitar una petición para los siguientes familiares:
 - Esposo(a)
 - Madre y/o Padre
 - Hijos de cualquier edad ya sean casados o solteros
 - Hermano
 - Hermana

Usted puede empezar el proceso presentando un formulario I-130, Petición Familiar. Este formulario establece la relación familiar que existe entre usted y el solicitante. El formulario está disponible en la página de Internet www.uscis.gov. Para información detallada sobre cómo ayudar a un familiar a solicitar la residencia permanente, favor de revisar la Guía de Inmigración para el cliente llamada "How Do I help My Relative Become a U.S. Permanent Resident" visitando la página de Internet <http://www.uscis.gov/files/article/A1eng.pdf>.



Requisitos para Obtener la Ciudadanía

Los Cuatro Requisitos para Presentar la Solicitud

1. Ser mayor de 18 años de edad
2. Ser residente permanente por 5 años y estar viviendo continua y físicamente en los EE.UU. por esos 5 años o ser residente permanente por 3 años y estar casado y viviendo con el mismo ciudadano estadounidense por los últimos 3 años y su esposo(a) ha sido ciudadano estadounidense por los últimos 3 años
 - Usted debe satisfacer los requisitos de presencia física y residencia continua.
 - Presencia física es el número total de días que usted necesita estar en los EE.UU. Residencia Continua se refiere al tiempo que usted ha residido legalmente en los EE.UU. sin salir fuera de los EE.UU. en viajes de seis meses o más.
 - Si usted tiene 5 años como residente permanente legal usted necesita haber estado presente físicamente en los EE.UU. por un mínimo de 30 meses.
 - Si usted tiene 3 años como residente permanente legal y está aplicando basado en su matrimonio con un ciudadano de EE.UU., usted necesita haber estado presente en los EE.UU. por un mínimo de 18 meses.
3. Ser una persona de buen carácter moral. Usted debe demostrar ser una persona de buen carácter moral para obtener la naturalización. La determinación de buen carácter moral está basada en su historial criminal y su honestidad a la hora de su entrevista. Si ha cometido ciertos crímenes pueda que le nieguen su solicitud. Por ejemplo, si usted ha sido convicto de un homicidio o de un crimen grave. Si usted ha cometido ciertos crímenes serios, Inmigración puede decidir removerlo de los Estados Unidos. Otras ofensas pueden causarle ser temporalmente inelegible para la naturalización.

Ejemplos de incidentes que demuestran falta de buen carácter moral:

- Manejar bajo la influencia del alcohol o drogas.
 - Violencia doméstica.
 - Prostitución o adquirir a alguien para prostitución.
 - Mentir para obtener beneficios de inmigración o prevenir ser deportado.
 - No pagar pensión alimenticia para sus dependientes ordenado por la corte.
 - Fallas al no completar sentencias, libertad condicional o sentencia antes de solicitar para la naturalización.
4. Tener habilidad de leer, escribir y hablar inglés básico y conocimiento y entendimiento de la historia y gobierno de los EE.UU.

Hay tres exenciones para los requisitos de inglés basado en su edad y el tiempo como residente permanente:

 - Si usted tiene 50 años de edad y ha sido residente permanente por lo menos 20 años, usted no tendrá que tomar el examen de inglés. Usted podrá tomar el examen de civismo en el idioma de preferencia.
 - Si usted tiene 55 años de edad y ha sido residente permanente por lo menos 15 años usted no tendrá que tomar el examen de inglés. Usted podrá tomar el examen de civismo en el idioma de preferencia.
 - Si usted tiene 65 años de edad y ha sido residente permanente por lo menos 20 años, usted no será obligado a tomar el examen de inglés. Usted tendrá que tomar el examen de civismo en el idioma de preferencia. Usted solo tendrá que estudiar 20 preguntas, ya designadas, de las 100 preguntas del examen de civismo.

Para calificar para una exención usted debe satisfacer los requisitos de edad y tiempo como residente permanente a la hora de presentar su solicitud.

Si usted califica para una exención del examen de inglés, usted tiene que ser acompañado por un intérprete en su entrevista.



➤ Si usted ha sido arrestado o convicto de cualquier crimen, usted debe repórtalo en su solicitud aunque el crimen haya sido removido de su historial o si ocurrió antes que cumpliera 18 años. Usted también debe enviar copias certificadas del informe de arresto, disposición de la corte, sentencia y cualquier otra copia refiriéndose al caso. Si usted no dice la verdad en su entrevista, el USCIS puede negar su solicitud por falta de buen carácter moral.

Lista que Comprueba que Usted Cumple con los Requisitos

Si usted contesta “Si” a alguna de estas preguntas por favor comuníquese con el Fondo Educativo NALEO al (888) VE-Y-VOTA para verificar su elegibilidad.

1. ¿Alguna vez ha dejado de dar apoyo económico o pensión alimenticia a sus dependientes?
2. ¿Ha tenido antecedentes penales que han sido borrados?
3. ¿Alguna vez se le ha declarado culpable de cometer un crimen o una ofensa?
4. ¿Alguna vez se le ha acusado de cometer un crimen o una ofensa?
5. ¿Alguna vez ha sido arrestado, multado, o detenido por algún oficial de ley (incluyendo oficiales militares o del Departamento de Inmigración) por alguna razón?
6. ¿Alguna vez le ha mentado a algún oficial de gobierno estadounidense para ganar entrada o admisión a los Estados Unidos?
7. ¿Es menor de 18 años de edad?
8. ¿Se ha registrado alguna vez para votar en una elección federal, estatal o local en los EE.UU.?
9. ¿Ha declarado alguna vez ser ciudadano de los EE.UU., (por escrito o en cualquier forma)?
10. ¿Ha salido fuera de EE.UU. por más de seis meses después de hacerse residente permanente?
11. Desde que obtuvo su residencia permanente, ¿ha dejado de presentar su declaración de impuestos federales, estatales o locales?
12. ¿Debe algún impuesto federal, estatal o local cuya fecha de pago límite haya transcurrido?

Asistencia Adicional

Si usted necesita asistencia adicional para guiarle por el proceso, completar su solicitud o si tiene alguna duda sobre sus requisitos para solicitar la ciudadanía, por favor comuníquese con (888) VE-Y-VOTA o visite www.yaeshora.info

Por favor lea la siguiente información si usted va obtener asistencia legal.

Antes de Buscar Asistencia Legal

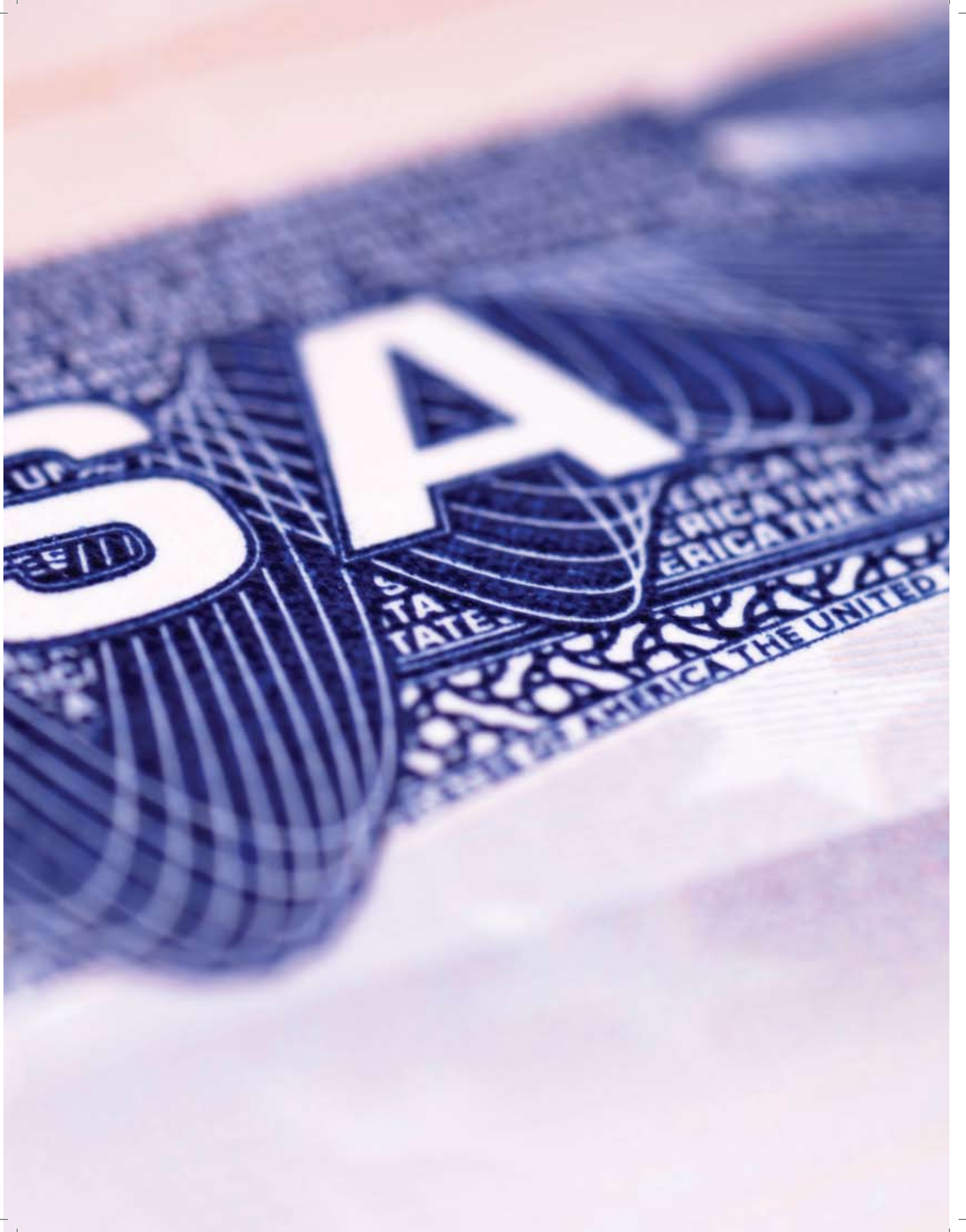
Cómo verificar que un abogado está capacitado para representarlo legalmente ante el USCIS:

El abogado debe tener licencia y cumplir con los reglamentos de los colegios de abogados (state bar associations) de los Estados Unidos (o cualquier territorio, estado libre asociado de EE.UU., o el Distrito de Columbia) y no debe estar bajo ninguna orden judicial que restrinja su desempeño como abogado. La mejor manera de protegerse es pedirle al abogado que le muestre su licencia de abogado vigente. Escriba la información y comuníquese con la oficina de admisión del Colegio de Abogados del estado correspondiente para comprobar la veracidad de la información.

Cómo Protegerse:

- **NO** firme solicitudes, peticiones o ningún otro documento en blanco.
- **NO** firme documentos que no entiende.
- **NO** firme documentos que contengan declaraciones falsas o información imprecisa.
- **NO** le pague al representante sin que usted obtenga un recibo.
- **OBTENGA** copias de todos los documentos que prepararon y presentaron en nombre suyo.
- **VERIFIQUE** si el abogado o el representante autorizado califica para representarlo.
- **INFORME** a USCIS, los colegios de abogados y las Oficinas Estatales del Fiscal General (Attorney General's Office) de cualquier actividad ilegal de algún representante.

Para obtener más información sobre cómo evitar convertirse en víctima del fraude relacionado con la inmigración y sobre cómo denunciar prácticas ilegales, visite: www.uscis.gov/immigrationpractice.



El Proceso para Obtener la Ciudadanía

El Proceso de Naturalización consiste de 5 pasos fáciles que incluyen: 1) completar la solicitud, 2) tomarse las huellas digitales, 3) ser entrevistado, 4) tomar el juramento de lealtad, y 5) participe en asuntos cívicos. El tiempo en completar el proceso de naturalización varía por localidad. Mejoramientos y modernización del proceso continúan a hacer que el proceso sea más rápido.

Paso 1: Completar el Paquete de Ciudadanía

1. Llene su solicitud
2. Obtenga los documentos requeridos
3. Haga copias de todos los documentos que enviará a USCIS, incluyendo la forma de pago.
4. Todos los solicitantes deben enviar los siguientes artículos con la solicitud N-400:
 - Una fotocopia de ambos lados de su tarjeta de residencia permanente
 - Dos fotografías idénticas a color, tamaño pasaporte 2"x2".
 - Escriba su nombre y número-A (numero de residencia permanente de nueve dígitos) con lápiz en el dorso.
 - Un cheque o giro postal pagable a Department of Homeland Security para el costo de la solicitud y el servicio biométrico para tomarse las huellas digitales. Escriba su "Número-A" detrás del cheque o giro postal
5. Envíe su paquete por correo certificado al Servicio de Inmigración a la dirección correspondiente a su estado de residencia:

If You Reside In: Alaska, Arizona, California, Colorado, Hawaii, Idaho, Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Michigan, Minnesota, Missouri, Montana, Nebraska, Nevada, North Dakota, Ohio, Oregon, South Dakota, Utah, Washington, Wisconsin, Wyoming, Territory of Guam, or Northern Mariana Islands.

File your N-400 with:

US Postal Regular Mail

U.S. Citizenship and Immigration Services
P.O. Box 21251
Phoenix, AZ 85036

Courier and Express Mail

USCIS, Attn: N-400
1820 E. Skyharbor Circle S. Floor 1
Phoenix, AZ 85036

If You Reside In: Alabama, Arkansas, Connecticut, Delaware, District of Columbia, Florida, Georgia, Kentucky, Louisiana, Maine, Maryland, Massachusetts, Mississippi, New Hampshire, New Jersey, New Mexico, New York, North Carolina, Oklahoma, Pennsylvania, Puerto Rico, Rhode Island, South Carolina, Tennessee, Texas, Vermont, Virginia, West Virginia, or U.S. Virgin Islands. **File your N-400 with:**

US Postal Regular Mail

U.S. Citizenship and Immigration Services
Bldg. 4
P.O. Box 299026
Lewisville, TX 75067

Courier and Express Mail

USCIS, Attn: N-400
2501 S. State Hwy 121,
Lewisville, TX 75029

Información Necesaria para Llenar la Solicitud

El Servicio de Inmigración y Ciudadanía de Estados Unidos (USCIS) requiere que usted provea información y documentos que demuestren que usted cumple con los requisitos para obtener la ciudadanía o naturalización. USCIS y la oficina de la investigación federal (FBI) utilizarán esta información junto con sus huellas digitales, para buscar antecedentes penales. Conteste todas las preguntas con honestidad y exactitud. Si usted no lo hace, USCIS puede negar su solicitud por no haber establecido buen carácter moral.

Información Acerca de Usted

1. Su nombre legal actual

- Como aparece en su acta de nacimiento, a menos que haya sido cambiado después de nacimiento por una acción legal tal como un matrimonio u orden judicial.

2. Su nombre como aparece exactamente en su Tarjeta de Residencia Permanente (aunque esté deletreado mal.)

3. Otros nombres que usted ha utilizado en su vida.

4. Su Número de Seguro Social de EE.UU.

5. Fecha de nacimiento

- Escriba la fecha en este orden:

Mes/día/año

Por ejemplo, escriba el 1 de abril de 1990 como 04/01/1990.

6. Fecha que usted se hizo residente permanente

- Escriba la fecha oficial en que su residencia permanente comenzó.

Escriba la fecha en este orden: Mes/día/año

Por ejemplo, escriba 7 de mayo de 1985 como 05/07/1985

7. País de nacimiento y nacionalidad

- Escriba el nombre del país en donde usted nació y en donde actualmente usted tiene ciudadanía.

8. Estado civil actual

9. Excepción de incapacidad médica. (si es aplicable)

Si usted tiene una incapacidad médica que usted cree le califica para la excepción del inglés y/o del examen de historia y gobierno de EE.UU. por favor envíe el Formulario N-648, "Medical Certification for Disability Exceptions", correctamente llenada por su médico. Por favor note que si usted pide esta excepción, NO HAY GARANTÍA de que se le excusará de los exámenes requeridos.

10. Domicilio

Provea la dirección donde usted ahora vive

11. Dirección Adicional

Provea su dirección adicional, si usted recibe su correspondencia en una dirección diferente a su domicilio.

12. Número de teléfono y correo electrónico

Provea su información a USCIS por si ellos necesitan comunicarse con usted sobre su solicitud.

Información Sobre su Domicilio

Usted debe proporcionar cada dirección donde ha vivido durante los últimos 5 años.

- Sus domicilios en los últimos 5 años
- Las fechas en que empezó a vivir en cada domicilio y la fecha en que se mudó. (mes/año)
Ejemplo: escriba de enero del 2009 a marzo del 2009 como 01/09 a 03/09.

Información Sobre su Empleo

Enumere los nombres, las direcciones y el título de su ocupación de todos sus empleos (o si es un estudiante, las escuelas) durante los últimos 5 años.

- Empiece con su trabajo más reciente.
- Fecha en que empezó y terminó de trabajar en cada lugar. (mes/año)
Ejemplo: escriba de enero del 2009 a marzo del 2009 como 01/09 a 03/09.
- Sí usted trabaja para si mismo, escriba "self employed."

Información Sobre Viajes Fuera de los EE.UU. Desde Que se Hizo Residente Permanente Legal

Fechas de todos los viajes de más de 24 horas fuera de los EE.UU. desde que se hizo residente permanente, incluyendo todos los viajes a las ciudades de la frontera de México o de Canadá

- Empiece con su viaje más reciente
- La fecha en que se fue a la fecha que volvió. (mes/día/año)
Ejemplo: escriba de 1 enero del 2009 al 3 de marzo del 2009 como 01/01/09 a 03/03/09.
- El país a que viajó
- Número total de días de cada viaje Ejemplo: escriba de 1 enero del 2009 al 3 de marzo del 2009 como 01/01/09 a 03/03/09.
- El país a que viajó
- Número total de días de cada viaje

Información Sobre su(s) Matrimonio(s)

Escriba el número de veces que ha estado casado. Si está casado, provea información sobre su esposo(a) actual y cualquier matrimonio anterior:

1. Esposo(a) actual:

- Nombre
- Dirección
- País y fecha de nacimiento
- Fecha de matrimonio
- Número de Seguro Social
- Número "A" de la Tarjeta de Residencia Permanente (si es aplicable)
- Fecha y lugar de la naturalización (si es aplicable)

2. Ex-esposo(a):

- Nombre
- Fecha de matrimonio
- Fecha en la que terminó el matrimonio (proporcione el acta del divorcio o de defunción)
- Si su esposo(a) actual estuvo previamente casado, es necesario proveer la misma información.

3. Matrimonios anteriores de su esposo(a) actual:

- Nombre
- Fecha de matrimonio
- Fecha cuando terminó el matrimonio (proporcione el acta del divorcio o de defunción)
- Si su esposo(a) actual estuvo previamente casado, es necesario proveer la misma información.

Información Sobre sus Hijos

Incluya información sobre todos sus hijos, sin importar si están:

- Vivos, desaparecidos, o muertos
- En otros países o en los Estados Unidos
- Menores de 18 años o adultos
- Casados o solteros
- Viviendo con usted o en otro lugar
- Hijastros o hijastras o adoptados legalmente
- Nacidos fuera del matrimonio

Proporcione la siguiente información sobre todos sus hijos:

- Primer nombre y apellido
- Fecha de nacimiento- mes/fecha/año
- Numero de Tarjeta de Residencia "A#" si es aplicable
- País de nacimiento
- Dirección actual

Información Sobre sus Antecedentes Penales

1. Fecha y lugar de cualquier detención
2. Tipo de ofensa
3. Resultado del caso
4. Informe de la policía y disposición de la corte

Información sobre Servicio Selectivo (se solicita solamente de los varones)

1. El número del servicio selectivo y la fecha en que se registró
2. Si usted es un varón que no se registró para el servicio selectivo y vivió en los EE.UU. entre las edades 18-26, usted necesita incluir una carta explicando la razón por las cuales no se registró.

Documentación Necesaria para Llenar la Solicitud

Identificaciones que Usted Necesitará

1. Usted necesitará proporcionar tres formas de identificación:

- Tarjeta de Residencia Permanente - (*Tarjeta verde*)
- Licencia de conducir del estado o la tarjeta de identificación del estado
- Tarjeta de Seguro Social

(Si su paquete de ciudadanía no incluye copias de su identificación estatal o su tarjeta de Seguro Social, usted puede presentarlas en la entrevista. Si su tarjeta de Residencia Permanente se ha extraviado o se la han robado, por favor déjele saber al agente de inmigración en su entrevista. Si su tarjeta de la Residencia Permanente está expirada, usted todavía puede solicitar la ciudadanía pero no puede salir del país hasta que usted reciba su certificado de ciudadanía)

Documentación de Viajes Fuera de los EE.UU. desde que se hizo Residente Permanente Legal (LPR)

1. Pasaportes pueden proveer información de los viajes que usted ha tomado.
2. Los boletos de aerolíneas proporcionarán fechas de salida y entrada

Documentación de Matrimonio(s)

1. Esposo(a) actual

- Debe incluir una copia del acta de matrimonio

2. Ex-esposo(a)

- Si ha estado casado(a) anteriormente y se ha vuelto a casar, debe incluir copias de las actas de matrimonio, de divorcio o de defunción en el paquete de ciudadanía.

3. Matrimonios anteriores de su esposo(a)

- Si su esposo(a) actual estuvo casado(a), debe incluir copias de todas las partidas de matrimonio, de divorcio o de defunción en el paquete de ciudadanía.

Hijos

Proporcione los números de las tarjetas de residencia de sus hijos (si es aplicable).

Antecedentes Penales

Todos los solicitantes deben de enviar ciertos documentos con su solicitud.

- Si le han arrestado, multado o detenido y la pena fue una multa de más de \$500 usted debe proporcionar:
 - Copias certificadas del informe de la detención,
 - Disposiciones de la corte,
 - Documentos de condena o relevantes al caso.
- Si el incidente de tráfico fue a causa de uso de alcohol o drogas es necesario proporcionar la documentación sobre la multa de tráfico.

- Si le condenaron de un crimen (incluyendo *conducir mientras que estaba intoxicado* o de violencia doméstica), usted debe primero hablar con un abogado de inmigración antes de presentar su paquete N-400.

Servicio Selectivo

1. Si usted es un varón que no se registró para el servicio selectivo y vivió en los EE.UU. entre las edades 18-26, usted necesita incluir una carta de explicación.
2. Si usted se registró y no tiene esta información, usted puede obtenerla llamando al (847) 688-6888 o visitando www.sss.gov.
3. Si usted no se ha registrado y está entre las edades de 18 a 26, usted debe registrarse inmediatamente.
4. Si usted nació después de 1960 y estuvo en los Estados Unidos entre las edades de 18 a 26, usted debe haberse registrado con servicio selectivo aunque usted haya estado indocumentado. Si usted no se registró, usted debe incluir una explicación escrita con su solicitud de naturalización.

Costo

1. Incluya un cheque o giro postal por la cantidad de \$675.00, pagable a Department of Homeland Security
2. Incluya su número de Residencia Permanente en el cheque o giro postal.
3. Si usted tiene 75 años de edad o más, no necesita tomarse sus huellas digitales y solamente paga \$595.00. Asegúrese de incluir una carta que indica porqué usted es exento.

Traducciones

1. Cualquier documento en un idioma extranjero debe ser acompañada por una traducción completa al inglés que el traductor ha certificado como completo y exacto, y por la certificación del traductor que él o ella es competente para traducir del idioma extranjero al inglés.

Paso 2: Recibo de Confirmación y Huellas

Una vez que haya sometido su solicitud, USCIS le enviará un recibo inicial confirmando que su solicitud fue recibida.

1. Después de recibir su recibo inicial, USCIS le enviará una cita para tomarse sus huellas digitales. La carta le indicará el local y fecha donde tendrá que ir para tomarse sus huella digitales. Si usted absolutamente no puede asistir a su cita a la hora y/o fecha indicada, siga las instrucciones en la carta para como cambiar la hora y/o fecha.
2. Vaya a la oficina donde le tomarán sus huellas digitales y lleve su cita con usted. También asegúrese de llevar su tarjeta de residencia permanente con otra forma de identificación. La otra forma de identificación debe tener una fotografía.
3. Tómese sus huellas digitales. El Buró de Investigación Federal (FBI) procesará sus huellas digitales.
4. Mientras se investiga su historial, es posible que USCIS le pida documentos adicionales antes que le puedan

dar una cita para su entrevista. Si USCIS le pide información adicional, le enviarán una carta informándole la información que ellos requieren y donde debe enviar esa información.

Paso 3: La Entrevista

Espere que USCIS le haga una cita para su entrevista. USCIS le enviará la cita para su entrevista por correo y le indicará la fecha, hora, y lugar donde tendrá su entrevista. En su entrevista se le harán preguntas sobre su solicitud y su historial personal, se le administrarán exámenes en inglés y su conocimiento de civismo de los Estados Unidos.

1. Lleve su tarjeta de residencia permanente, otra forma de identificación y su cita, y documentos adicionales, si USCIS le ha pedido información adicional.
2. Su entrevista:
 - Se le pedirá presentar identificación y será puesto bajo juramento.
 - En la entrevista, usted tendrá que contestar preguntas sobre su solicitud y su persona.
 - Usted tendrá que demostrar habilidad básica de hablar, leer y escribir en inglés. Para demostrar su habilidad de hablar y comprender inglés, usted tendrá que leer una de tres oraciones. Para demostrar su habilidad de escribir en inglés, usted tendrá que escribir una de tres oraciones.
 - Usted tendrá que contestar correctamente seis de diez preguntas para obtener un puntaje satisfactorio en el examen de historia y gobierno de Estados Unidos.
3. Basada en la información que usted provee, USCIS le puede aceptar, continuar o negar su solicitud de naturalización después de su entrevista.
 - Al final de su entrevista es posible que USCIS pueda decirle que a usted se le otorgará la ciudadanía. Usted recibirá una notificación que le indicará donde y cuándo será su ceremonia de juramentación.
 - El oficial de USCIS también puede “continuar” su caso. Esto quiere decir que su caso será detenido. Las razones más comunes de que un caso sea continuado son 1) no pasar todas o partes del examen de inglés y civismo, 2) no proveer los documentos requeridos.
 - Si usted no pasa toda o parte del examen de inglés y civismo, se le hará una cita para otra entrevista. En esta segunda entrevista solo se le examinará en las partes del examen que falló. Si usted no pasa el examen una segunda vez su solicitud será negada.
 - Si usted no provee información requerida en su primera entrevista, inmigración le dará un formulario, Formulario N-14, cual explica que información o documentos necesita proveer, y cuando y como debe enviar esa información. Si usted no sigue las instrucciones, su solicitud puede ser negada.
 - USCIS también le puede negar su solicitud de naturalización. Si su solicitud es negada, usted recibirá una notificación por escrito explicando por qué fue negada.
 - Si su solicitud fue negada usted podrá presentar una petición para una audiencia, Formulario N-336. Usted deberá presentar la petición no más de 30 días después de la decisión (33 días si recibió su decisión por correo) a la oficina del USCIS local donde se hizo la decisión. La cuota para presentar el Formulario N-336 es de \$605.

Paso 4: La Ceremonia de Juramento

Si USCIS aprueba su solicitud de naturalización, usted tendrá que atender una ceremonia para tomar el juramento de lealtad de los Estados Unidos. USCIS le notificará por correo de la fecha y la hora de su ceremonia.

1. Vaya a su ceremonia del juramento y lleve la carta de su cita, “Notice of Naturalization Oath Ceremony” (Formulario N-445) y su tarjeta de residencia.
2. Debería llegar por lo menos 30 minutos antes de la cita de su ceremonia. Cuando llegue a la ceremonia tendrá que informarle a USCIS.
3. La ceremonia de naturalización es un evento serio y significativo. Favor de usar vestimenta apropiada para respetar la dignidad del evento.
4. Conteste preguntas sobre lo que ha hecho desde su entrevista como se le indica en la carta de su cita.
5. Tendrá que entregar su tarjeta de Residente Permanente cuando llegue a la cita. Ya no necesitará su tarjeta de Residente Permanente porque recibirá su certificado de naturalización.
6. Tomar el juramento de lealtad. Usted no será ciudadano de los Estados Unidos hasta que haya tomado el juramento de lealtad.
7. Recibir el certificado de naturalización. Una vez que haya tomado el juramento, usted recibirá su certificado de naturalización.

Paso 5: Participación Cívica

1. Regístrese para Votar
Como nuevo ciudadano, usted podrá participar en la vida política del país a todos los niveles y podrá influenciar en asuntos que son importantes para usted, su familia, y su comunidad. El primer paso está en el proceso de registrarse para votar. Para obtener más información sobre cómo registrarse, llame al (888) VE-Y-VOTA
2. Solicite un Pasaporte de los Estados Unidos
En algunos casos, representantes estarán disponibles para ayudarle a procesar su aplicación en la ceremonia del juramento. Para más información sobre cómo aplicar para un pasaporte de los Estados Unidos favor de visitar: www.travel.state.gov o llamar al centro nacional de información de pasaportes al (877) 487-2778.
3. Cambio de Nombre
Si su nombre ha cambiado como resultado de su proceso de naturalización, favor de hacer cambios en todos los documentos legales correspondientes.

4. Seguro Social

Después de naturalización, será necesario informar a la Administración de Seguro Social (SSA) sobre el cambio en su estatus migratorio. Llene el Formulario SS-5 disponible en www.ssa.gov o en cualquier oficina local de Seguro Social – favor de traer su certificado de naturalización e identificación. USCIS no le notificará a la Administración de Seguro Social ni al Departamento de Seguridad Pública sobre el cambio. Para más información llame al Seguro Social al (800) 772-1213.

5. Comuníquese con sus Oficiales Electos

Lo invitamos a comunicarse con sus representantes electos y asignados y mantenerlos al tanto de lo que está pasando en su comunidad, y para compartir cómo usted se siente sobre ciertas políticas o decisiones y leyes actuales y las que están proponiendo. Visite la página de Internet de Vote Smart, www.vote-smart.org, para localizar a su oficial electo y aprender más sobre cómo usted puede hacer la diferencia.



Guía de Estudio de Inglés y Civismo

Preguntas de Civismo para el Exámen de Naturalización

Las 100 preguntas y respuestas de civismo (historia y sistema de gobierno) del exámen de naturalización rediseñado se encuentran a continuación. Los solicitantes que presenten la solicitud de naturalización (Application for Naturalization), Formulario N-400, el 1 de octubre de 2008 o después de esa fecha, deberán estudiar esta lista. En el exámen cívico, el cual es oral, un oficial del USCIS le preguntará al solicitante hasta 10 preguntas de las 100 preguntas de civismo. El solicitante debe responder un mínimo de 6 preguntas correctas para pasar satisfactoriamente la parte del exámen de civismo previo a la naturalización.

Gobierno Americano

A: Principios de la Democracia Americana

1. ¿Cuál es la ley suprema de la nación?

- La Constitución

2. ¿Qué hace la Constitución?

- Establece el gobierno
- Define el gobierno
- Protege los derechos básicos de los ciudadanos americanos

3. Las primeras tres palabras de la Constitución contienen la idea de la autodeterminación (de que el pueblo se gobierna a sí mismo). ¿Cuáles son estas palabras?

- Nosotros el Pueblo

4. ¿Qué es una enmienda?

- Un cambio (a la Constitución)
- Una adición (a la Constitución)

5. ¿Con qué nombre se conocen las primeras diez enmiendas a la Constitución?

- La Carta de Derechos

6. ¿Cuál es un derecho o libertad que la Primera Enmienda garantiza?

- Expresión
- Prensa
- Religión
- Peticionar al gobierno
- Reunión

7. ¿Cuántas enmiendas tiene la Constitución?

- Veintisiete (27)

8. ¿Qué hizo la Declaración de Independencia?

- Anunció nuestra independencia (de Gran Bretaña)
- Declaró nuestra independencia (de Gran Bretaña)
- Dijo que los Estados Unidos se independizó (de Gran Bretaña)

9. ¿Cuáles son dos derechos en la Declaración de la Independencia?

- La vida
- La libertad
- La búsqueda de la felicidad

10. ¿En qué consiste la libertad de religión?

- Se puede practicar cualquier religión o no tener ninguna.

11. ¿Cuál es el sistema económico de los Estados Unidos?

- Economía capitalista
- Economía de mercado

12. ¿En qué consiste el “estado de derecho” (ley y orden)?

- Todos deben obedecer la ley.
- Los líderes deben obedecer la ley.
- El gobierno debe obedecer la ley.
- Nadie está por encima de la ley.

B: Sistema de Gobierno

13. Nombre una rama o parte del gobierno.

- Congreso
- Poder legislativo
- presidente
- Poder ejecutivo
- Los tribunales
- Poder judicial

14. ¿Qué es lo que hace que una rama del gobierno no se vuelva demasiado poderosa?

- Pesos y contrapesos
- Separación de poderes

15. ¿Quién está a cargo de la rama ejecutiva?

- El presidente

16. ¿Quién crea las leyes federales?

- El Congreso
- El Senado y la Cámara (de Representantes)
- La legislatura (nacional o de los Estados Unidos)

17. ¿Cuáles son las dos partes que integran el Congreso de los Estados Unidos?

- El Senado y la Cámara (de Representantes)

18. ¿Cuántos senadores de los Estados Unidos hay?

- Cien (100)

19. ¿De cuántos años es el término de elección de un senador de los Estados Unidos?

- Seis (6)

20. Nombre a uno de los senadores actuales del estado donde usted vive.

- Las respuestas variarán. [Los residentes del Distrito de Columbia y los territorios de los Estados Unidos deberán contestar que el D.C. (o territorio en donde vive el solicitante) no cuenta con Senadores a nivel nacional.]

21. ¿Cuántos miembros votantes tiene la Cámara de Representantes?

Cuatrocientos treinta y cinco (435)

22. ¿De cuántos años es el término de elección de un representante de los Estados Unidos?

Dos (2)

23. Dé el nombre de su representante a nivel nacional.

Las respuestas variarán. [Los residentes de territorios con delegados no votantes o los comisionados residentes pueden decir el nombre de dicho delegado o comisionado. Una respuesta que indica que el territorio no tiene representantes votantes en el Congreso también es aceptable.]

24. ¿A quiénes representa un senador de los Estados Unidos?

Todas las personas del estado

25. ¿Por qué tienen algunos estados más representantes que otros?

(debido a) la población del estado

(debido a que) tienen más gente

(debido a que) algunos estados tienen más gente

26. ¿De cuántos años es el término de elección de un presidente?

Cuatro (4)

27. ¿En qué mes votamos por un nuevo presidente?

Noviembre

28. ¿Cómo se llama el actual presidente de los Estados Unidos?

Barack Obama

Obama

29. ¿Cómo se llama el actual vicepresidente de los Estados Unidos?

Joseph R. Biden, Jr.

Joe Biden

Biden

30. Si el presidente ya no puede cumplir sus funciones, ¿quién se vuelve presidente?

El vicepresidente

31. Si tanto el presidente como el vicepresidente ya no pueden cumplir sus funciones, ¿quién se vuelve presidente?

El presidente de la Cámara de Representantes

32. ¿Quién es el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas?

El presidente

33. ¿Quién firma los proyectos de ley para convertirlos en ley?

El presidente

34. ¿Quién veta los proyectos de ley?

El presidente

35. ¿Qué hace el Gabinete del presidente?

Asesora al presidente

36. ¿Cuáles son dos puestos a nivel de gabinete?

Secretario de Agricultura

Secretario del Interior

Secretario de Comercio

Secretario del Trabajo

Secretario de Defensa

Secretario de Estado

Secretario de Educación

Secretario de Transporte

Secretario de Energía

Secretario del Tesoro

Secretario de Salud y Servicios Humanos

Secretario de Asuntos de Veteranos

Secretario de Seguridad Nacional

Procurador General

Secretario de Vivienda y Desarrollo Urbano

Vicepresidente

37. ¿Qué hace la rama judicial?

Revisa las leyes

Resuelve disputas (desacuerdos)

Explica las leyes

Decide si una ley va en contra de la Constitución

38. ¿Cuál es el tribunal más alto de los Estados Unidos?

La Corte Suprema de Justicia

39. ¿Cuántos jueces hay en la Corte Suprema de Justicia?

Nueve (9)

40. ¿Quién es el presidente actual de la Corte Suprema de Justicia de los Estados Unidos?

John Roberts (John G. Roberts, Jr.)

41. De acuerdo a nuestra Constitución, algunos poderes pertenecen al gobierno federal. ¿Cuál es un poder del gobierno federal?

Imprimir dinero

Declarar la guerra

Crear un ejército

Suscribir tratados

42. De acuerdo a nuestra Constitución, algunos poderes pertenecen a los estados. ¿Cuál es un poder de los estados?

Proveer escuelas y educación

Proveer protección (policía)

Proveer seguridad (cuerpos de bomberos)

Conceder licencias de conducir

Aprobar la zonificación y uso de la tierra

- 43. ¿Quién es el gobernador actual de su estado?**
 Las respuestas variarán. [Los residentes del Distrito de Columbia deben decir "no tenemos gobernador".]
- 44. ¿Cuál es la capital de su estado?**
 Las respuestas variarán. [Los residentes del Distrito de Columbia deben contestar que el D.C. no es estado y que no tiene capital. Los residentes de los territorios de los Estados Unidos deben dar el nombre de la capital del territorio.]

- 45. ¿Cuáles son los dos principales partidos políticos de los Estados Unidos?**
 Demócrata y Republicano

- 46. ¿Cuál es el partido político del presidente actual?**
 (Partido) Demócrata

- 47. ¿Cómo se llama el presidente actual de la Cámara de Representantes?**
 (Nancy) Pelosi

C: Derechos y Responsabilidades

- 48. Existen cuatro enmiendas a la Constitución sobre quién puede votar. Describa una de ellas.**
 Ciudadanos de dieciocho (18) años en adelante (pueden votar).
 No se exige pagar un impuesto para votar (el impuesto para acudir a las urnas o "poll tax" en inglés).
 Cualquier ciudadano puede votar. (Tanto las mujeres como los hombres pueden votar.)
 Un hombre ciudadano de cualquier raza (puede votar).

- 49. ¿Cuál es una responsabilidad que corresponde sólo a los ciudadanos de los Estados Unidos?**
 Prestar servicio en un jurado
 Votar en una elección federal

- 50. ¿Cuál es un derecho que pueden ejercer sólo los ciudadanos de los Estados Unidos?**
 Votar en una elección federal
 Postularse a un cargo político federal

- 51. ¿Cuáles son dos derechos que pueden ejercer todas las personas que viven en los Estados Unidos?**
 Libertad de expresión
 Libertad para peticionar al gobierno
 Libertad de la palabra
 Libertad de culto
 Libertad de reunión
 El derecho a portar armas

- 52. ¿Ante qué demostramos nuestra lealtad cuando decimos el Juramento de Lealtad (Pledge of Allegiance)?**
 Los Estados Unidos
 La bandera

- 53. ¿Cuál es una promesa que usted hace cuando se convierte en ciudadano de los Estados Unidos?**
 Renunciar la lealtad a otros países
 Defender la Constitución y las leyes de los Estados Unidos
 Obedecer las leyes de los Estados Unidos
 Prestar servicio en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos (de ser necesario)
 Prestar servicio a (realizar trabajo importante para) la nación (de ser necesario)
 Ser leal a los Estados Unidos

- 54. ¿Cuántos años tienen que tener los ciudadanos para votar por el presidente?**
 Dieciocho (18) años en adelante

- 55. ¿Cuáles son dos maneras mediante las cuales los ciudadanos americanos pueden participar en su democracia?**
 Votar
 Afiliarse a un partido político
 Ayudar en una campaña
 Unirse a un grupo cívico
 Unirse a un grupo comunitario
 Presentar su opinión sobre un asunto a un oficial elegido
 Llamar a los senadores y representantes
 Apoyar u oponerse públicamente a un asunto, o propuesta política
 Postularse a un cargo político
 Enviar una carta o mensaje a un periódico

- 56. ¿Cuál es la fecha límite para enviar la declaración federal de impuesto sobre el ingreso?**
 El 15 de abril

- 57. ¿Cuándo deben inscribirse todos los hombres en el Servicio Selectivo?**
 A la edad de dieciocho (18) años
 Entre los dieciocho (18) y veintiséis (26) años de edad

Historia de Estados Unidos

A: Época Colonial e Independencia

- 58. ¿Cuál es una razón por la que los colonos vinieron a los Estados Unidos?**
 Libertad
 Libertad política
 Libertad religiosa
 Oportunidad económica
 Para practicar su religión
 Para huir de la persecución

- 59. ¿Quiénes vivían en los Estados Unidos antes de la llegada de los europeos?**
 Indios americanos
 Nativos americanos

60. ¿Qué pueblo fue traído a los Estados Unidos y vendido como esclavos?

- Africanos
- gente de África

61. ¿Por qué lucharon los colonos contra los británicos?

- Debido a los impuestos altos (impuestos sin representación)
- El ejército británico se quedó en sus casas (alojamiento, acuartelamiento)
- No tenían autodeterminación

62. ¿Quién escribió la Declaración de Independencia?

- (Thomas) Jefferson

63. ¿Cuándo fue adoptada la Declaración de Independencia?

- El 4 de julio de 1776

64. Había 13 estados originales. Nombre tres.

- New Hampshire
- Delaware
- Massachusetts
- Maryland
- Rhode Island
- Virginia
- Connecticut
- Carolina del Norte
- New York
- Carolina del Sur
- New Jersey
- Georgia
- Pennsylvania

65. ¿Qué ocurrió en la Convención Constitucional?

- Se redactó la Constitución.
- Los Padres Fundadores redactaron la Constitución.

66. ¿Cuándo fue escrita la Constitución?

- 1787

67. Los ensayos conocidos como “Los Federalistas” respaldaron la aprobación de la Constitución de los Estados Unidos. Nombre uno de los autores.

- (James) Madison
- (John) Jay
- (Alexander) Hamilton
- Publius

68. Mencione una razón por la que es famoso Benjamin Franklin.

- Diplomático americano
- El miembro de mayor edad de la Convención Constitucional
- Primer Director General de Correos de los Estados Unidos
- Autor de “Poor Richard’s Almanac” (Almanaque del Pobre Richard)
- Fundó las primeras bibliotecas gratuitas

69. ¿Quién se conoce como el “Padre de Nuestra Nación”?

- (George) Washington

70. ¿Quién fue el primer presidente?*

- (George) Washington

B: Los Años 1800

71. ¿Qué territorio compró los Estados Unidos de Francia en 1803?

- El territorio de Louisiana
- Louisiana

72. Mencione una guerra durante los años 1800 en la que peleó los Estados Unidos.

- La Guerra de 1812
- La Guerra entre México y los Estados Unidos
- La Guerra Civil
- La Guerra Hispanoamericana

73. Dé el nombre de la guerra entre el Norte y el Sur de los Estados Unidos.

- La Guerra Civil
- La Guerra entre los Estados

74. Mencione un problema que condujo a la Guerra Civil.

- Esclavitud
- Razones económicas
- Derechos de los estados

75. ¿Qué fue una cosa importante que hizo Abraham Lincoln?

- Liberó a los esclavos (Proclamación de la Emancipación)
- Salvó (o preservó) la Unión
- Presidió los Estados Unidos durante la Guerra Civil

76. ¿Qué hizo la Proclamación de la Emancipación?

- Liberó a los esclavos
- Liberó a los esclavos de la Confederación
- Liberó a los esclavos en los estados de la Confederación
- Liberó a los esclavos en la mayoría de los estados del Sur

77. ¿Qué hizo Susan B. Anthony?

- Luchó por los derechos de la mujer
- Luchó por los derechos civiles

C: Historia de Estados Unidos Reciente y Otra Información Histórica Importante

78. Mencione una guerra durante los años 1900 en la que peleó los Estados Unidos.

- La Primera Guerra Mundial
- La Segunda Guerra Mundial
- La Guerra de Corea
- La Guerra de Vietnam
- La Guerra del Golfo (Pérsico)

79. ¿Quién era presidente durante la Primera Guerra Mundial?

- (Woodrow) Wilson

80. ¿Quién era presidente durante la Gran Depresión y la Segunda Guerra Mundial?

(Franklin) Roosevelt

81. ¿Contra qué países peleó los Estados Unidos en la Segunda Guerra Mundial?

Japón, Alemania e Italia

82. Antes de ser presidente, Eisenhower era general.

¿En qué guerra participó?

Segunda Guerra Mundial

83. Durante la Guerra Fría, ¿cuál era la principal preocupación de los Estados Unidos?

Comunismo

84. ¿Qué movimiento trató de poner fin a la discriminación racial?

(El movimiento en pro de los) derechos civiles

85. ¿Qué hizo Martin Luther King, Jr.?

Luchó por los derechos civiles

Trabajó por la igualdad de todos los ciudadanos americanos

86. ¿Qué suceso de gran magnitud ocurrió el 11 de septiembre de 2001 en los Estados Unidos?

Terroristas atacaron los Estados Unidos.

87. Mencione una tribu de indios americanos de los Estados Unidos.

[A los oficiales del USCIS se les dará una lista de tribus amerindias reconocidas a nivel federal.]

Cherokee

Cheyenne

Navajo

Arawak

Sioux

Shawnee

Chippewa

Mohegan

Choctaw

Huron

Pueblo

Oneida

Apache

Lakota

Iroquois

Crow

Creek

Teton

Blackfeet

Hopi

Seminole

Inuit

Civismo Integrado

A: Geografía

88. Mencione uno de los dos ríos más largos en los Estados Unidos.

(el Río) Missouri

(el Río) Mississippi

89. ¿Qué océano está en la costa oeste de los Estados Unidos?

(el océano) Pacífico

90. ¿Qué océano está en la costa este de los Estados Unidos?

(el océano) Atlántico

91. Dé el nombre de un territorio de los Estados Unidos.

Puerto Rico

Islas Vírgenes de los Estados Unidos

Samoa Americana

Islas Marianas del Norte

Guam

92. Mencione un estado que tiene frontera con Canadá.

Maine

Michigan

Alaska

Nueva Hampshire

Minnesota

Vermont

Dakota del Norte

Nueva York

Montana

Pennsylvania

Idaho

Ohio

Washington

93. Mencione un estado que tiene frontera con México.

California

Arizona

Nuevo México

Texas

94. ¿Cuál es la capital de los Estados Unidos?

Washington, D.C.

95. ¿Dónde está la Estatua de la Libertad?

(el puerto de) Nueva York

Liberty Island

[Otras respuestas aceptables son Nueva Jersey, cerca de la Ciudad de Nueva York y (el río) Hudson.]

B: Símbolos

96. ¿Por qué hay 13 franjas en la bandera?

Porque representan las 13 colonias originales

Porque las franjas representan las colonias originales

97. ¿Por qué hay 50 estrellas en la bandera?

Porque hay una estrella por cada estado

Porque cada estrella representa un estado

Porque hay 50 estados

98. ¿Cómo se llama el himno nacional?

The Star-Spangled Banner

C: Días Feriados

99. ¿Cuándo celebramos el Día de la Independencia?

El 4 de julio

100. Mencione dos días feriados nacionales de los Estados Unidos.

El Día de Año Nuevo

El Día de Martín Luther King, Jr.

El Día de los Presidentes

El Día del Recordación

El Día de la Independencia

El Día del Trabajo

El Día de Cristóbal Colón

El Día de los Veteranos

El Día de Acción de Gracias

El Día de Navidad





Preguntas Abreviadas de Civismo para el Exámen de Naturalización para la Exención de 65/20

Si usted tiene 65 años de edad o más y ha sido residente permanente de los Estados Unidos por 20 años o más, puede estudiar una versión corta del exámen de naturalización. Abajo usted encontrará las preguntas de USCIS para la exención de 65/20.

Gobierno Americano

A: Principios de la Democracia Americana

1. ¿Cuál es un derecho o libertad que la Primera Enmienda garantiza?

- Expresión
- Religión
- Reunión
- Prensa
- Peticionar al gobierno

2. ¿Cuál es el sistema económico de los Estados Unidos?

- Economía capitalista
- Economía del mercado

B: Sistema de Gobierno

3. Nombre una rama o parte del gobierno.

- Congreso
- Poder legislativo
- Presidente
- Poder ejecutivo
- Los tribunales
- Poder judicial

4. ¿Cuáles son las dos partes que integran el Congreso de los Estados Unidos?

- El Senado y la Cámara (de Representantes)

5. Nombre a uno de los senadores actuales del estado donde usted vive.

- Las respuestas variarán. [Los residentes del Distrito de Columbia y los territorios de los Estados Unidos deberán contestar que el D.C. (o territorio en donde vive el solicitante) no cuenta con Senadores a nivel nacional.]

6. ¿En qué mes votamos por un nuevo presidente?

- Noviembre

7. ¿Cómo se llama el actual presidente de los Estados Unidos?

- Barack Obama
- Obama

8. ¿Cuál es la capital de su estado?

- Las respuestas variarán. [Los residentes del Distrito de Columbia deben contestar que el D.C. no es estado y que no tiene capital. Los residentes de los territorios de los Estados Unidos deben dar el nombre de la capital del territorio.]

9. ¿Cuáles son los dos principales partidos políticos de los Estados Unidos?

- Demócrata y Republicano

C: Derechos y Responsabilidades

10. ¿Cuál es una responsabilidad que corresponde sólo a los ciudadanos de los Estados Unidos?

- Prestar servicio en un jurado
- Votar en una elección federal

11. ¿Cuántos años tienen que tener los ciudadanos para votar por el presidente?

- Dieciocho (18) años en adelante

12. ¿Cuál es la fecha límite para enviar la Declaración federal de impuesto sobre el ingreso?

- El 15 de abril

Historia Americana

A: Época Colonial e Independencia

13. ¿Quién fue el primer presidente?

- (George) Washington

B: Los Años 1800

14. ¿Qué fue una cosa importante que hizo Abraham Lincoln?

- Liberó a los esclavos (Proclamación de la Emancipación)
- Salvó (o preservó) la Unión
- Presidió los Estados Unidos durante la Guerra Civil

C: Historia de Estados Unidos Reciente y Otra Información Histórica Importante

15. Mencione una guerra durante los años 1900 en la que peleó los Estados Unidos.

- La Primera Guerra Mundial
- La Segunda Guerra Mundial
- La Guerra de Corea
- La Guerra de Vietnam
- La Guerra del Golfo (Pérsico)

16. ¿Qué hizo Martin Luther King, Jr.?

- Luchó por los derechos civiles*
- Trabajó por la igualdad de todos los ciudadanos americanos*

Civismo Integrado

A: Geografía

17. ¿Cuál es la capital de los Estados Unidos?

- Washington, D.C.*

18. ¿Dónde está la Estatua de la Libertad?

- (el puerto de) Nueva York*
- Liberty Island*

[Otras respuestas aceptables son Nueva Jersey, cerca de la Ciudad de Nueva York y (el río) Hudson.]

B: Símbolos

19. ¿Por qué hay 50 estrellas en la bandera?

- Porque hay una estrella por cada estado*
- Porque cada estrella representa un estado*
- Porque hay 50 estados*

C: Días Feriados

20. ¿Cuándo celebramos el Día de la Independencia?

- El 4 de julio*

Exámen de Inglés: Oral, Lectura y Escritura

El exámen del idioma inglés está compuesto por tres secciones: oral, lectura y escritura. De acuerdo a la ley, un solicitante debe demostrar: “un entendimiento del idioma inglés, incluyendo la habilidad para leer, escribir y hablar... palabras y frases simples ...de uso ordinario del idioma en inglés...” Esto significa que para ser elegible para la naturalización, usted tiene que tener la habilidad básica de leer, escribir y hablar inglés.

Sección Oral

Su habilidad para hablar en inglés será determinada por el Oficial de Inmigración (USCIS) que se basará en sus respuestas de las preguntas que normalmente se hacen durante la entrevista de elegibilidad de la Solicitud de Naturalización, Formulario N-400.

Sección de Lectura

Cada exámen de lectura contendrá no más de tres (3) oraciones. Usted tendrá que leer una (1) de las tres (3) oraciones correctamente para demostrar habilidad en el idioma. Para ayudarle a prepararse, USCIS ha publicado una lista de vocabulario la cual se encuentra en la parte inferior de esta página, que contiene todas las palabras que encontrará en la sección de lectura de inglés del exámen de naturalización. El contenido se enfoca en los temas de civismo e historia.

Sección de Escritura

Cada exámen de escritura contendrá no más de tres (3) oraciones. Usted deberá escribir una (1) de las tres (3) oraciones correctamente para demostrar su habilidad en el idioma. Para ayudarle a prepararse, USCIS ha publicado una lista de vocabulario la cual se encuentra en la parte inferior de esta página, que contiene todas las palabras que encontrará en la sección de escritura de inglés del exámen de naturalización. El contenido se enfoca en los temas de civismo e historia

A hand is shown placing a white ballot into a white ballot box. The ballot has the words "OFFICIAL BALLOT" printed on it. The background features a blurred American flag with red and white stripes and white stars on a blue field. The ballot box has a sign that reads "BALLOT BOX" and "For Official Use Only".

OFFICIAL BALLOT

BALLOT BOX

For Official Use Only

People/Personas

John Adams
Abraham Lincoln
George Washington

Civics/Civismo

American flag
American Indians
Bill of Rights
Capital
Citizen
City
Civil War
Congress
Country
Father of Our Country
Flag
Free
Freedom of speech
Government
President
Right
Senators
State/states
White House

Places/Lugares

America
Alaska
California
Canada
Delaware
Mexico
New York City
Washington
Washington, D.C.
United States
U.S.

Months/Meses

February
May
June
July
September
October
November

Holidays/Días Feriados

Presidents' Day
Memorial Day
Flag Day
Independence Day
Labor Day
Columbus Day
Thanksgiving

Question Words/ Palabras de Interrogación

How
What
When
Where
Who
Why

Verbs/Verbos

Can
Come
Do/does
Elects
Have/has
Is/are/was/be
Lives/lived
Meet
Name
Pay
Vote
Want

Other (Function)/Otra (Función)

A
And
During
For
Here
In
Of
On
The
To
We

Other (Content)/ Otro (Contenido)

Blue
Colors
Dollar bill
Fifty/50
First
Largest
Many
Most
North
One
One hundred/100
People
Red
Second
South
Taxes
White

